

CONTACT:  
Christina Kellogg 510.643.6714  
ckellogg@calperfs.berkeley.edu  
Joe Yang 510.642.9121  
scyang@calperfs.berkeley.edu

FOR IMMEDIATE RELEASE: October 22, 2010

**THE MAGNETIC BRYN TERFEL  
RETURNS TO CAL PERFORMANCES SATURDAY, NOVEMBER 20  
AT 8:00 P.M. IN ZELLERBACH HALL**

**PIANIST MALCOLM MARTINEAU TO ACCOMPANY HIM IN A PROGRAM OF GERMAN,  
FRENCH, AND BRITISH SONGS**

**BERKELEY, October 22, 2010**—The one-and-only bass-baritone **Bryn Terfel** returns to Berkeley **Saturday, November 20, at 8:00 p.m.** in **Zellerbach Hall**, bringing his formidable passion and artistry to bear on works by **Robert Schumann, Gerald Finzi** and **Francis Poulenc**. A favorite of Bay Area audiences, he will be accompanied by one of today's most sought-after pianists and his longtime collaborator, **Malcolm Martineau**. Terfel will showcase his wide range of vocal abilities. "He can roar—with pain, with pleasure, with fierce indignation...but he can also coo and purr at an extreme pianissimo" (*The New York Times*).

**PROGRAM**

Bryn Terfel's Cal Performances program includes an ambitious German, French and British repertoire of songs. He begins with Robert Schumann's *Belsatzar*, Op. 57, which is set to Heine's retelling of the story of Belshazzar's feast, a musical description of the night Belshazzar condemned Jehovah to his death. Terfel will continue with Schumann and sing his entire song cycle *Liederkreis*, Op. 39 which includes 12 pieces based on poetry from Joseph Eichendorff's *Intermezzo*. Much of the work is set outdoors and written with a juxtaposition of moods that represent the Romantic era, from sullenness in the first movement, "In der Fremde" (translated "In Foreign Parts"), to tenderness in the fifth movement, "Mondnacht" ("Moonlight Night"), to the joyful conclusion in "Frühlingsnacht Uberm Garten durch die Lüfte" ("Spring Night"). Writing to his wife, Schumann explained that "the Eichendorff cycle is my most Romantic music ever, and it contains much of you."

Terfel then returns to Heine's poetry and sings two movements of *Romanzen und Balladen*, Op. 49, arguably some of Schumann's most famous pieces. The second movement,

-MORE-

“Die feindlichen Brüder” (“The Fighting Brothers”) is about two swordsmen’s duel to the death for a countess’s hand, with agitated staccatos representing the fight and periods of legato representing the demure Countess. Next Terfel sings the first movement “Die beiden Grenadiere” (“The Two Grenadiers”), which is Heine’s personal account of French prisoners returning from Russia.

Terfel closes the first half of his performance with *Mein Wagen rollet langsam*, (“My Wagon Rolls Slowly”) Op. 142. It was written during the courting of his future wife Clara Wieck. Using Heine’s words, the singer tells of a heartfelt journey through lush woodlands and valleys, where memories of love drift in and out of his mind. With an emphasis on the piano, Schumann created the sounds of wheels turning with the arpeggios.

In the second half of the program, Terfel will perform *Let Us Garlands Bring*, a five-song cycle by English composer Gerald Finzi based on several of Shakespeare’s poems. He concludes the recital with six songs from Francis Poulenc’s *Chansons gillardes*, which the composer created to reflect upon his personal playboy lifestyle, stating the cycle demonstrates that “outright obscenity can adapt itself to music.” The text comes from an anthology of 17th-century songs and contrasts the fast tempo in movement “Couplets bachiques” and “La belle jeunesse” with the serene demeanor of the last movement, “Sérénade.”

### **BRYN TERFEL**

**Bryn Terfel** studied at London’s Guildhall School of Music and Drama with Arthur Reckless and Rudolf Plernay. While still a student he won several prizes, including the Kathleen Ferrier Memorial Scholarship (1988) and the Gold Medal of the Guildhall School (1989). That same year, he represented Wales in the “Singer of the World” Competition, winning the lieder prize. In 1992, he received *Gramophone* magazine’s “Young Singer of the Year” award, and in 1993 was honored at the International Classical Music Awards as “Newcomer of the Year.” When he made his 1996 Cal Performances debut, the *San Francisco Chronicle* wrote: “The voice, too, is a wonder—huge and secure, with a potent, flexible lower register and plenty of elegant fluidity to the high notes.”

Terfel's many distinguished opera performances include the recent Metropolitan Opera's new production of *Das Rheingold* directed by Robert Lepage; his return to Welsh National Opera in the title role in *Falstaff*; recitals in the Concertgebouw, Wigmore Hall and recital halls across America, including the Berkeley concert. He has also played the role of Mozart's Figaro at La Scala, Milan; Vienna Staatsoper; the Royal Opera House, Covent Garden; the Châtelet, Paris; Lyric Opera Chicago; and San Francisco Opera. He has also performed Figaro, Leporello and Jochanaan at the Salzburg Festival; Dr. Miracle and Balstrode in Vienna; Leporello at Chicago Lyric Opera and at the Met; Wolfram at the Met; Masetto, Balstrode and Jochanaan at the Covent Garden; Jochanaan for Bayerische Staatsoper; and Scarpia for Netherlands Opera.

Known for his versatility as a concert performer, Terfel's career highlights range from the opening ceremony of the Wales Millennium Centre to Last Night of the Proms and the Royal Variety Show. He has given recitals in major cities around the world and hosts his own festival every year in Faenol, North Wales. Among Terfel's numerous recordings are productions of *Salome*, *Le Nozze di Figaro*, Beethoven's Ninth Symphony, *Elijah*, *Don Giovanni* and several solo discs. Recent releases include a duet album with Cecilia Bartoli; *If Ever I Would Leave You*, a collection of songs by Alan Jay Lerner; and Hector Berlioz's *La Damnation de Faust*.

In 2007, Terfel added the title role in *Gianni Schicchi* to his repertoire, performing it at the Covent Garden. He also sang the lead in concert performances of *Sweeney Todd* as part of the re-opening of the Royal Festival Hall, London. Terfel gave his last performance in the role of Figaro in *Le Nozze di Figaro* last year at the Metropolitan Opera. After singing for nearly two decades as Figaro, he decided not to return to the role in his career.

### **MALCOLM MARTINEAU**

**Malcolm Martineau** was born in Edinburgh, Scotland, and studied at St. Catharine's College, Cambridge, and the Royal College of Music. He has accompanied many of the leading singers and instrumentalists, including Dame Janet Baker, Sarah Walker, Della Jones, Frederica von Stade, Anne Sofie von Otter, Thomas Hampson, Angela Gheorghiu, Olaf Bär, Karita Mattila, Solveig Kringelborn, Michael Schade, Susan Graham and Ian Bostridge, and has performed throughout Europe, North America and Australia. As a solo performer, he has

presented the complete set of songs by Debussy and Poulenc, a series on Britten, and has accompanied the complete lieder of Hugo Wolf. *The Washington Post* described Martineau's accompanying as "unfailingly sensitive." He last appeared at Cal Performances in 2009, in support of tenor Michael Schade. In addition to the performance, he gave a master class for piano and vocal students on the art of recital giving.

### TICKET INFORMATION

Tickets for **Bryn Terfel**, bass-baritone, in recital with **Malcolm Martineau**, piano, on **Saturday, November 20**, in Zellerbach Hall are priced at **\$38.00, \$46.00, \$60.00, \$78.00, and \$96.00**. Tickets are available through the Cal Performances Ticket Office at Zellerbach Hall; at (510) 642-9988 to charge by phone; at [www.calperformances.org](http://www.calperformances.org); and at the door. Half-price tickets are available for purchase by UC Berkeley students. UC faculty and staff, senior citizens, other students and UC Alumni Association members receive a \$5 discount (Special Events excluded). For more information, call Cal Performances at (510) 642-9988, or visit the Cal Performances web site at [www.calperformances.org](http://www.calperformances.org).

For select performances, Cal Performances offers UCB student, faculty and staff, senior and community rush tickets. Rush tickets are announced three hours prior to a performance and are available in person only at the Ticket Office beginning one hour before the performance; quantities may be limited. Rush ticket sales are limited to one ticket per person; all sales are cash only. Rush ticket prices are \$10.00 for UCB students; \$15.00 for UCB faculty and staff (UCB ID required) and seniors age 65 or older; and \$20.00 for all other community members. Information is available on Cal Performances' Facebook page and at 510-642-9988, press 2 for the rush hotline, three hours prior to a performance only.

# # #

Cal Performances' 2010/11 Season is sponsored by Wells Fargo

KDFC is media sponsor of the 2010/11 Season

# # #

**CALENDAR EDITORS, PLEASE NOTE:  
CAL PERFORMANCES PRESENTS**

**Saturday, November 20 at 8:00 p.m.**

**Zellerbach Hall, UC Berkeley Campus  
Bancroft Way at Telegraph Ave., Berkeley**

*Recital*

**Bryn Terfel**, bass-baritone  
**Malcolm Martineau**, piano

**Program:**

Schumann/ Belsatzar, Op. 57; Liederkreis, Op. 39; Romanzen und Balladen, Op. 49; and Mein  
Wagen rollet langsam, Op. 142 No.4  
Finzi/ Let Us Garlands Bring, Op. 18  
Poulenc/Chansons Gaillardes

**Tickets:** \$38.00, \$46.00, \$60.00, \$78.00, and \$96.00; available through the Cal Performances  
Ticket Office at Zellerbach Hall; at (510) 642-9988 to charge by phone; at  
[www.calperformances.org](http://www.calperformances.org); and at the door.

---

– Cal Performances –